356D7033

334/56 ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΚΟΙΝΟΤΗΣ ΑΝΘΡΑΚΟΣ ΚΑΙ ΧΑΛΥΒΟΣ 25.11.56

ΑΠΟΦΑΣΗ ἀριθ. 33-56

τῆς 21ης Νοεμβρίου 1956

περί τῶν δηλώσεων πού ὑποβάλλουν οἱ ἐπιχειρήσεις τῆς βιομηχανίας σιδήρου καί χάλυβος γιά τά ὑποβαθμισμένα προϊόντα τους καί τά προϊόντα δεύτερης διαλογῆς

Η ΑΝΩΤΑΤΗ ΑΡΧΗ,

Ἔχοντας ὑπόψη:

τό ἄρθρο 47 τῆς συνθήκης,

Ἐκτιμώντας:

ὅτι εἶναι σύνηθες καί δικαιολογημένοι νά παραχωροῦν οἱ ἐπιχειρήσεις σιδήρου καί χάλυβος γιά τά ὑποβαθμισμένα προϊόντα καί τά προϊόντα δεύτερης διαλογῆς ἔκπτωση ἐπί τῆς τιμῆς πού δημοσιεύεται στούς τιμοκαταλόγους γιά τά προϊόντα πρώτης διαλογῆς·

ὅτι ἐν τούτοις, οἱ ἐπιχειρήσεις εἶναι δυνατόν νά πωλοῦν προϊόντα πρώτης διαλογῆς ὡς προϊόντα ὑποβαθμισμένα ἤ ὡς προϊόντα δεύτερης διαλογῆς ἤ νά παραθαίνουν μέ κάθε ἄλλο τρόπο, κατά τήν πώληση αὐτῶν τῶν προϊόντων, τίς διατάξεις τοῦ ἄρθρου 60 παράγραφος 1, περί τῶν ἀπηγορευμένων πρακτικῶν·

ὅτι οἱ συναλλαγές πού γίνονται γιά ὑποβαθμισμένα ἤ δεύτερης διαλογῆς προϊόντα κατά κανόνα δέν εἶναι συγκρίσιμες μεταξύ τους καί ὅτι, κατά συνέπεια, ἡ δημοσιότης τῶν χορηγουμένων ἐκπτώσεων γιά τίς συναλλαγές αὐτές δέν μπορεῖ νά συμβάλει στήν ἐπιδίωξη τῶν σκοπῶν πού προβλέπονται στό ἄρθρο 60 παράγραφος 1 τῆς συνθήκης·

ὅτι, ἐν τούτοις, ἡ Ἀνωτάτη Ἀρχή πρέπει νά πληροφορεῖται συνεχῶς γιά τίς ποσότητες καί τούς ὅρους πωλήσεως τῶν ὑποβαθμισμένων προϊόντων ἤ τῶν προϊόντων δεύτερης διαλογῆς, ὥστε νά ἔχει ἐπαρκῆ στοιχεῖα ἐκτιμήσεως αὐτῶν τῶν συναλλαγῶν,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Ἄρθρο 1

1. Οἱ ἐπιχειρήσεις σιδήρου καί χάλυβος ὑποχρεοῦνται νά δηλώνουν στήν Ἀνωτάτη Ἀρχή τά ὑποβαθμισμένα προϊόντα καί τά προϊόντα δεύτερης διαλογῆς, πού παραδίδονται κατά τή διάρκεια κάθε ἡμερολογιακοῦ μηνός.

2. Ἡ ὑποχρεωτική δήλωση καλύπτει ὅλα τά προϊόντα σιδήρου, χάλυβος καί εἰδικῶν χαλύβων, ἀλλά, ὅσον ἀφορᾶ τούς εἰδικούς χάλυβες πού προβλέπονται στό παράρτημα III τῆς συνθήκης, μόνον τίς κατωτέρω ποιότητες:

1) Χάλυβες μαγγανιοπυριτιοῦχοι γιά ἐλατήρια ὀχημάτων.

2) Χάλυβες ἐπιδεκτικοί ἐπεξεργασίας περιέχοντες θεῖο ἤ μόλυβδο καί μόλυβδο-θεῖο.

3) Λαμαρίνες «μαγνητικές» ἀνεξάρτητα ἀπό τήν ἠλεκτρική τους ἀπώλεια σέ βάττ.

4) Χάλυβες κατασκευῆς ἐλεύθεροι κραμάτων μέ περιεκτικότητα σέ ἄνθρακα 0,6 καί ἄνω.

Ἄρθρο 2

Ἡ δήλωση πρέπει νά περιλαμβάνει χωριστά, ἀνάλογα μέ τίς κατηγορίες τῶν προϊόντων πού ἀναφέρονται στό παράρτημα I τῆς παρούσης ἀποφάσεως τίς κατωτέρω ἐνδείξεις:

1) Τήν ὁλική σέ τόννους ποσότητα τῶν παραδόσεων προϊόντων δεύτερης διαλογῆς καί ὑποβαθμισμένων προϊόντων (ἐντός τῆς Κοινότητος καί σέ τρίτες χῶρες).

2) Τό ποσοστό αὐτῆς τῆς ποσότητος σέ σχέση πρός τήν ὁλική ποσότητα τῶν παραδόσεων ἀντιστοίχων προϊόντων πρώτης διαλογῆς (ἐντός τῆς Κοινότητος καί σέ τρίτες χῶρες).

3) Τήν ποσότητα σέ τόννους ὑπό 1 κατανεμημένη κατά χώρα τῆς Κοινότητος καί τρίτες χῶρες, ἐκφρασμένη σέ ποσοστό ἐπί τοῦ συνόλου.

Ἄρθρο 3

Οἱ δηλώσεις πρέπει νά ὑποβάλλονται τήν 15η κάθε μηνός γιά τά προϊόντα πού ἔχουν παραδοθεῖ κατά τή διάρκεια τοῦ προηγουμένου ἡμερολογιακοῦ μηνός.

Ἄρθρο 4

Οἱ αὐτές δηλώσεις μέ τίς προβλεπόμενες στό ἄρθρο 2 πρέπει νά ὑποβληθοῦν πρό τῆς 31ης Δεκεμβρίου 1956, χωριστά γιά κάθε ἡμερολογιακό μῆνα γιά τίς παραδόσεις πού πραγματοποιήθηκαν κατά τήν περίοδο ἀπό 1ης Ἰουλίου ἕως 30ῆς Νοεμβρίου 1956.

Ἄρθρο 5

Οἱ δηλώσεις θά γίνονται ἐπί ἐντύπου, συμφώνου πρός τό παράρτημα II τῆς παρούσης ἀποφάσεως.

Ἄρθρο 6

Οἱ ἐπιχειρήσεις τηροῦν βιβλίο ὅπου θά ἐμφαίνονται γιά κάθε συναλλαγή πού ἀφορᾶ ὑποβαθμισμένα προϊόντα καί προϊόντα δεύτερης διαλογῆς, οἱ ἑξῆς ἐνδείξεις:

1) ἡμερομηνία πωλήσεως,
2) ἡμερομηνία ἀποστολῆς,
3) εἶδος τοῦ προϊόντος,
4) αἰτία τῆς ὑποβαθμίσεως,
5) παραδοθείσα ποσότης σέ τόννους,
6) τιμή πωλήσεως,
7) ὄνομα ἀγοραστοῦ,
8) χώρα προορισμοῦ. Οἱ προμήθειες καταχωρίζονται κατά χώρα τῆς Κοινότητος καί συνολικῶς γιά τίς τρίτες χῶρες.

Γιά τίς παραδόσεις μέ προορισμό τρίτες χῶρες, ἡ ἔνδειξη τοῦ ὀνόματος τοῦ ἀγοραστοῦ καί τῆς τιμῆς δέν εἶναι ἀναγκαία.

Ἄρθρο 7

Θεωροῦνται ὡς ὑποβαθμισμένα προϊόντα καί προϊόντα δεύτερης διαλογῆς κατά τήν ἔννοια τῆς παρούσης ἀποφάσεως, τά προϊόντα πού πωλοῦνται σέ τιμές κατώτερες ἀπό τίς δημοσιευμένες στούς τιμοκαταλόγους τῶν ἐπιχειρήσεων ὅταν αὐτά προέρχονται ἀπό ἐλαττωματική κατασκευή ἤ ἀπό ἀπορριπτέα ὑλικά ἤ ὅταν οἱ χρήσεις τους, στήν κατάσταση πού εἶναι, περιορίζονται λόγω τῶν διαστάσεών τους ἤ λόγω ἐλαττωμάτων, συμπεριλαμβανομένων τῶν ἐλαττωμάτων ποιότητος.

Ἄρθρο 8

Ἡ παρούσα ἀπόφαση ἀρχίζει νά ἰσχύει ἐντός τῆς Κοινότητος τήν 30ή Νοεμβρίου 1956.

Ἡ παρούσα ἀπόφαση ἐξεδόθη κατόπιν διασκέψεως ἀπό τήν Ἀνωτάτη Ἀρχή κατά τή συνεδρίαση τῆς 21ης Νοεμβρίου 1956.

Γιά τήν Ἀνωτάτη Ἀρχή

Ὁ Πρόεδρος

René MAYER

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

Κατάλογος κατηγοριῶν προϊόντων

Πλινθώματα γιά σωλῆνες

Λοιπά πλινθώματα

Ἡμικατεργασμένα προϊόντα

Ρόλοι ἐλασματοποιηθέντες ἐν θερμῷ

Βαρύ τροχιοδρομικό ὑλικό

Ἐλαφρύ τροχιοδρομικό ὑλικό

Σιδηροπάσσαλοι

Δοκίδες μέ φαρδεῖς πλευρές

Λοιπές δοκίδες, μορφοσίδηροι ἐν γένει καί μορφοσίδηροι σχήματος U 30 χιλιοστά καί ἄνω καθώς καί Zorès

Προϊόντα στρογγύλης καί τετράγωνης τομῆς γιά σωλῆνες (χωρίς πλινθώματα)

Χονδρόσυρμα σέ στεφάνη (13 χλστ. καί κάτω)

Χάλυψ ἐμπορίου (σύρμα ἀναμορφωμένο καί ράβδοι γιά σκυρόδεμα συμπεριλαμβάνονται)

Μεγάλα πλατέα (πάχους ἄνω τῶν 6 χλστ.)

Φύλλα καί ταινίες ἐλασματοποιηθέντα ἐν θερμῷ γιά σωλῆνες (500 χλστ. καί κάτω)

Λαμαρίνες 3 χλστ. καί ἄνω

Λαμαρίνες 3 χλστ. καί κάτω (συμπεριλαμβανομένων τῶν λαμαρινῶν ψυχρῆς ἐξελάσεως σέ ρόλους)

Φύλλα ἐλασματοποιηθέντα ἐν ψυχρῷ γιά λευκοσίδηρο

Λευκοσίδηρος καί λοιπές λαμαρίνες ἐπικασσιτερωμένες

Τεφρός σίδηρος

Λαμαρίνες γαλβανισμένες, ἐπιμολυβδωμένες καί λοιπές ἐπενδεδυμένες λαμαρίνες

Μαγνητικές λαμαρίνες.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Ἐρωτηματολόγιο 2-76: Παράδοση προϊόντων σιδήρου καί χάλυβος ὑποβαθμισμένων καί δευτέρας διαλογῆς ἐκ κοινοῦ χάλυβος(1)

Ἐρωτηματολόγιο πού πρέπει νά ἀποστέλλεται δεόντως συμπληρωμένο τό ἀργότερο τήν 15η κάθε μηνός, γιά τόν προηγούμενο μήνα σέ δύο ἀντίτυπα, συστημένο, στόν Διευθυντή τοῦ Τμήματος Στατιστικῆς τῆς Ἀνωτάτης Ἀρχῆς, 29 rue Aldringer, Luxembourg

Χώρα	Ἑταιρία	Ἀριθμός ἐγγραφῆς τῆς ἑταιρίας στήν Ἀνωτάτη Ἀρχή	Μήνας	Ἔτος

Προϊόντα	Σειρές	Συνολικές παραδόσεις προϊόντων ὑποβαθμισμένων καί δεύτερης διαλογῆς (Κοινότης + τρίτες χῶρες) Τόννοι	Παράθεση τῶν ποσοτήτων ὑπό 01 σέ %, (στήλη ποσότητος 01. = 100%)							Παραδόσεις ὑπό 01 σέ % τῶν συνολικῶν παραδόσεων προϊόντων πρώτης διαλογῆς (= 100) (Κοινότης + τρίτες χῶρες)
			Γερμανία	Βέλγιο	Γαλλία	Ἰταλία	Λουξεμβοῦργο	Ὁλλανδία	τρίτες χῶρες	
Στήλη		01	02	03	04	05	06	07	08	09
A. Πλινθώματα, ἡμικατεργασμένα καί ρόλοι:										
Πλινθώματα γιά σωλῆνες	010									
Λοιπά πλινθώματα	020									
Ἡμικατεργασμένα προϊόντα	030									
Ρόλοι ἐλασματοποιηθέντες ἐν θερμῷ	040									
B. Ἐλασματοποιηθέντα ἑτοιμα προϊόντα:										
Βαρύ τροχιοδρομικό ὑλικό	101									
Ἐλαφρύ τροχιοδρομικό ὑλικό	102									
Σιδηροπάσσαλοι	103									
Δοκίδες μέ φαρδεῖς πλευρές	104									
Λοιπές δοκίδες, μορφοσίδηροι ἐν γένει καί μορφοσίδηροι σχήματος U 80 χλστ. καί ἄνω καθώς καί Zorés:	105									
Προϊόντα στρογγυλῆς καί τετράγωνης τομῆς γιά σωλῆνες (χωρίς πλινθώματα)	106									
Χονδρόσυρμα σέ στεφάνη (13 χλστ. καίνκάτω)	107									
Χάλυψ ἐμπορίου (σύρμα ἀναμορφωμένο καί ράβδοι γιά σκυρόδεμα συμπεριλαμβανόμενα)	108									
Μεγάλα πλατέα (πάχους ἄνω τῶν 6 χλστ.)	109									
Φύλλα καί ταινίες ἐλασματοποιηθέντα ἐν θερμῷ γιά σωλῆνες (500 χλστ. καί κάτω)	110									
Λαμαρίνες 3 χλστ. καί ἄνω	111									
Λαμαρίνες 3 χλστ. καί κάτω (συμπεριλαμβανομένων τῶν λαμαρινῶν ψυχρῆς ἐξελάσεως σέ ρόλους)	112									
Γ. Τελικά προϊόντα:										
Φύλλα ἐλασματοποιηθέντα ἐν ψυχρῷ γιά λευκοσίδηρο	141									
Λευκοσίδηρος καί λοιπές λαμαρίνες ἐπικασσιτερωμένες	142									
Τεφρός σίδηρος	143									
Λαμαρίνες γαλβανισμένες, ἐπιμολυβδωμένες καί λοιπές ἐπενδεδυμένες λαμαρίνες	144									
Μαγνητικές λαμαρίνες	145									

(1) Βλέπετε ὁρισμούς στίς ἐπεξηγηματικές σημειώσεις. Γιά νά ἀποφευχθεῖ ἡ ἐπανάληψη, νά μή συμπεριληφθοῦν οἱ παραδόσεις ἑνός ἐργοστασίου προϊόντων σιδήρου καί χάλυβος (κατά τήν ἔννοια τῆς συνθήκης) σέ ἄλλο ἐργοστάσιο προϊόντων σιδήρου καί χάλυβος (κατά τήν ἔννοια τῆς συνθήκης) πού ἀνήκουν στήν ἴδια ἑταιρία. Ἐπίσης νά ἐξαιρεθεῖ κατανάλωση τοῦ ἐργοστασίου γιά ἐπισκευές, καθώς καί οἱ παραδόσεις στά σωληνουργεῖα, σιδηρουργεῖα καί λοιπά μηχανουργεῖα πού ἀποτελοῦν τμῆμα τῶν ἐργοστασίων αὐτῶν καί τά ὁποῖα κατά τή συνθήκη δέν ἀνήκουν στήν βιομηχανία σιδήρου καί χάλυβος.